

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號五四二第卷四十五第紙聞新) Saturday 17 February 1973 (Vol. 34 No. 245 Page 1)

新山一基地森嚴禁止非法入境 越聯合軍委會 通令遵守停戰

(西貢十七日美聯社電)在實行停戰和約後的首三星期內，越南前線各地死傷約達一萬五千人。美國、南北越及越共四方今日曾發表聯合公告，緊急呼籲各方均須停止一切槍戰行動。

四方面代表組成的聯合軍事委員會，是負責協助維持和平工作，現已承認停戰尚未實現，呼籲南越政府及越共軍事總部遵照下列各項要點：

一、命令正規軍、雜牌軍及武裝警察等，均要停止一切敵對行動。嚴守停戰，及採取和平談判途徑，解決一切問題。

二、禁止武裝巡邏隊進入已有對方的武裝軍警巡邏的地區，並禁止武裝飛機、戰鬥機及各種飛機等飛行。

三、禁止武裝襲擊任何人員，包括軍事人員及平民。

四、禁止地面、河流、海上及空中等進行一切行動。

又電：南越當局現發出嚴重警告，各記者如未經官方正式許可，而進入新山一空軍基地者，可能遭受警方發槍射擊無赦。

美破獲最大走私案 共搜出八噸大麻烟

(華盛頓合衆社電)美國聯邦海關人員於本週在緬甸海峽檢查一艘西貢貨輪時，搜獲八噸大麻烟，為美國歷來破獲最大的一宗毒品走私案。

美國海關官員詹森表示，該艘一百五十尺長的貨輪船長已被扣留，另十三名船員及五名地帶人員亦被押解。

他指出，據報偽裝成咖啡，但經檢查，竟發現是大麻烟，此為美國歷史上破獲數量最多的一宗毒品案。

該艘貨輪，週一航抵緬甸，一年來已緝獲毒品所注意的目標，該貨輪與拖船均被扣押。

西貢軍事總部發言人、黎曉明聲明，現警方已奉命逮捕任何企圖非法進入基地者，將實行發槍射擊無赦。

自從北越及越共代表團參加聯合軍事委員會，駐紮新山一基地後，對於新山一基地，特別加強嚴密守衛。

加對寮國停戰仍觀望

(奧太瓦加拿大社電)加拿大官方對於寮國停戰問題，目前仍持觀望態度。

對於加拿大與寮國關係工作問題，現仍持觀望態度。

寮國的情況現存有一項法律上的複雜問題，仍使加政府未能作最後的決定，與越南的情形不同。

美向共方抗議在南越擊落直升機事件

(西貢美聯社電)美國現已向共方抗議有關(星期五)一架美軍直升機被擊落的事件。該機在南越參加和平工作，被擊落後，機上五人中有一人被擄至重傷。此為自一月廿八日正式開始停戰以來，在越南第一架美機被擊落。但在實行停戰三個月內，亦曾被共軍擊落美軍直升機三架，一美國人死亡，及四人受傷。

據美軍總部報告，謂該直升機昨星期五當地時間上午拾時卅分，被小型軍械及機關槍等所擊中，撞下西貢城北部安祿城附近焚燬。

該總部一位發言人稱，該直升機當時正飛往安祿城內商業中心區，內有四萬居民，現能倖存者僅餘三百人。

安祿城內滿目蕭條

(安祿城美聯社電)在此間南越中安祿城內，自遭戰後巡邏之後，很難見到一座完整的樓宇，大部份是經過去年共軍攻勢之後，已變成瓦礫堆的廢墟。

警察加強巡邏華埠 防止刑事犯罪威脅

(華盛頓特訊)本埠警察特派員羅拔瑪斯將於明日(星期日)開始實行巡邏華埠唐人街的特種措施，藉以防止日益增加的刑事犯罪事件威脅。

瑪斯表示，華埠的巡邏車將繼續巡邏，說及一些青年已組織幫派，和未經報告的賭博、毒酒問題，甚至敲詐等事件之後，便決定採取此項行動。

據瑪斯表示，此種問題是由於此間的華僑與警局之間缺乏聯絡，及一批來自香港，而具有不同文化背景的新華僑，滲透於華埠，情形更為複雜。

力克又稱，華埠的歷史傳統性，對於警員具有信心，而現在的問題是因青年一代的華僑，對於警方表現很少的反應。未見報告的犯罪事件，開始組織青年幫派，及在華埠之間加強密切的聯繫，以謀應付此等問題。

力克瑪斯是志願擔任此項在華埠唐人街巡邏的職務，因事實上必須一位警員，能明瞭中國文化，對華語感興趣，及熱心此項工作計劃而服務者為最適當。

瑪斯，廿五歲，謂他是雲南華僑常與鄰居的華僑相處的環境長大，及現已識得一些華語。他希望在此位華僑朋友教導之下，能在兩個月後，說得含小停直至下星期一可能動程離返返國。

北越釋放加籍俘虜 抵西貢下週將返國

(西貢加拿大社電)加籍志願教師卡雅被越共，北越等拘留五年後，今日已抵達西貢，準備轉程返國。

卡雅原籍古晉省里里曼人，今日在新山一空軍基地，機後，即步行至停駐在附近轉運加拿大官方的汽車，前往西貢城內國際監獄，將在加拿大代表宿僑朋友教導之下，能在兩個月後，說得含小停直至下星期一可能動程離返返國。

明年三月起政府公營汽車保險為民服務 提議省營汽車保險

(多倫多訊)卑詩省政府已於昨日向省議會提出，由政府經營汽車保險之專利權案。

該項案係由公路廳長史屈青所提出，同意允許政府經營其他保險與私人保險公司作基本上的競爭，並且參入汽車修理行業。

該計劃分卑詩省保險公司及汽車保險法兩項案，均已獲省議會一讀通過，而史屈青表示，該兩案均將於本屆會期中完成，法手續。

史屈青在記者會中指出，汽車保險計劃將於一九七四年三月三日起實施，省政府同意希望於今年底前辦理火災及房地產保險。

在汽車保險計劃下，卑詩省內汽車保險，將由政府經營，但與省公共計劃不同者，卑詩省之方案不允許各駕駛人向私人保險公司購買額外保險。

在汽車保險法下，卑詩省五千名於三月三日前持有執照，私人保險商，可在十月一日以前申請成為政府保險之代理人。

史屈青指出，卑詩省保險公司將管理汽車保險及其他保險計劃，預定將僱一千二百名職員，其中大部份為支薪之汽車保險代理人。

私人保險商申請執照，代理汽車保險時，可依照規定抽取代理費，史屈青表示，該項代理費抽率低於目前私人保險公司所付的百分之二十五。

該項汽車保險計劃包括駕駛人及汽車保險。

加銀行經理幼女兒 被綁架後獲釋

(巴爾的摩訊)卡雅美聯社電)此間加拿大銀行經理之四歲女兒，於週四被兩名持槍男子綁架後，今日已被安全釋放。警方拒絕透露詳情，但他們指出，該名女童之父，攜帶二十五萬美金前往約克郡，但至今仍未獲人前來接收。

警方表示，兩名持槍男子於週四晚闖入該銀行經理史屈青家中，將其四歲女兒安琪兒綁走，要求贖金廿五萬元。該項汽車保險計劃包括駕駛人及汽車保險。

加金屬品產量均增 惟有銀鑛急遽下降

(奧太瓦加拿大社電)加拿大統計局在礦業產品報告中指出，去年全國銀、鉛、鋅及鈾等金屬產量均增加，唯有銀鑛急遽下降。

報告中表示，銅產量由七十一萬一千四百三十噸增至七十八萬一千三百六十五噸，鉛產量由十七萬三千零九十一噸增至二十萬五千零七十八噸，鋅產量則由三十六萬九千二百八十八噸增至四十二萬四千八百八十五噸。

銀產量增加量不大，由四千六百零二萬三千五百七十九噸增至四千六百七十七萬九千九百九十三噸。

鎳產量則由二十九萬四千三百四十四噸增至二十五萬五千五百九十九噸。

務服會社區埠域管接 始開夏卜示表長廳利福

他謂，最後該項總制度將由各地區管理，但拉維並未設定截止時間，可能兩三年後政府即脫手。

他表示，我們並不願意在全省各地大作官樣文章，主要因使員工職位有彈性及運用中央服務政策等多種理由，而決定予以接管。

他指出，福利廳已考慮減少地方負責，大部份費用由地方負擔。

一九七一年多利市在該項社會服務項目上共耗費十二萬二千元，但新計劃實施後，僅需負擔三萬六千元。

▲滿地可加拿大社電)古晉省於週四遭風雪襲擊，至少有四人因車禍喪生。

估計共降雪量十二吋，航空及公路交通均受阻，大部份學校亦關閉。

市會決定遊船展覽 遷移場地供練冰球

(雲訊)雲高華市議會決定不論是否破壞太平洋展覽會遊船展覽會場，該場地需要開放以供青少年練習冰球之用。

他在接受訪問時指出，他認為市議會將毫無疑問地堅持以兒童為第一，此為市議會所訂下的政策，因此必須堅決執行。

紀普森表示，他並不是反對舉行遊船展覽，他祇是反對太平洋展覽會場當局輕易允許，而忽視兒童的行動。

市議會已於本週二通過要求太平洋展覽會場將遊船展覽場遷移至冰球場，使不影響青少年冰球訓練活動之進行。

該項行動因展覽會場青少年冰球協會及喜士定社團聯合之抗議而起，他們指出，太平洋展覽會場通知他們於本月十八日至三月五日不得使用冰球場地。

而遊船展覽將於本月廿三日至三月五日舉行。

哈蒙與維林金業公司已排定在該會場舉行體育展覽，並聘請美國明星三人參加助陣。

太平洋展覽會場總經理雷尼表示，目前他仍不知如何在不破壞一年前所訂的合約下，遵守市議會的命令。

雷尼指出，該公司已與太平洋展覽會公司簽訂正式合約，特別指明使用冰球場地作為遊船展覽場之用。

毆打公司守衛人員 警方捕獲一嫌疑犯

(雲訊)據卑詩警方人員已捕獲一名嫌疑於上週日毆打安全守衛人員史拉之十七歲青年。

二十五歲的史拉，住片士亞街三五四九號，目前仍在二埠皇家醫院接受醫治，情況良好。

他係週日在梳里埠八十街一二九四號車庫內毆打安全守衛人員時，突遭人毆打後，即受傷受傷多處，突遭人毆打後，即受傷受傷多處，突遭人毆打後，即受傷受傷多處。

隨後，他在三個街位處將汽車焚燬，隨後，他在三個街位處將汽車焚燬，隨後，他在三個街位處將汽車焚燬。

該名疑犯，被控謀殺，攜帶危險武器，偷車及焚車等罪。

特稿 三國演義的作者與說三國

當代中國社會中的學生在學校中受國文教育時，都知道「三國演義」的作者是明羅貫中。各書在「三國演義」一條下亦如是云。但許多學者都認為絕非羅貫中一人所著，乃是數百年來的演義家（包括書先生）的共同作品，由羅貫中編而成。

世上各民族中流傳下來的文學作品，甚至羅馬的史詩，也都是如此造成的。胡適又認為，被稱為羅貫中著的本子，是經過明初毛宗崗修改的。

明清兩朝的皇帝，對「三國演義」都極重視，開公因此地位太高了，在香港，「上帝」一兩字定與基督教有關，但在上海舊日的老派理髮店之類中，「協天上帝」是掛在牆上的，在開公像上面有此四個大字。店裡的人說：「志在春秋一書，功成漢室三分鼎」，或者「師感龍友子龍師友，兄義翼德德兄弟」。兩句根據「演義」，而此「協天上帝」則根據明朝歷史中所封關公為「協天護國主神大帝」，近年台灣東方博士在「細說清史」一書中一一記清太文中云：「他本人深深感染了漢人文化，也是事實。」

一對典型的香港父子

于立

一個人是比較流動的，確定所謂「志在四方」，為了流動的便利，中國人就要戴外國人的面具，做香港的英籍華民，這利益是巨大的。

生活講座

(二九三)

老年氣管不良

痰涎壅積難安眠

但是有一個驗方，也可以供應作參考，方用：青礬石一錢，九節菖蒲一錢，遠志肉一錢，真珠粉一分。這個驗方，對痰多失眠的人，很有效力，但是真珠粉價值昂貴，不可浪費，宜就醫商酌用之。

因痰熱困聚而致失眠的人，以老年人為最多，因為老年人體力衰微，生理上發生極大的變化，就是天賦機能衰弱，中醫名為「陽虛」，這陽虛兩字，



文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大
古玩宮燈 文房用具
唱古手國參兼
片今工畫茸營
唱圖藝繪成國
帶書品瓷藥貨
發批沽零

文華花店

Mandarin Florist
202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605
無任歡迎
花籃花球
結婚花球
盆栽樹木
四季鮮花
本店常備

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜
平特格價 大宏效功 告廣片燈 幕戲登招
正時七晚每，一：間時映放
分五十時二開加六週日週，二

THE HEROIC ONES
映加場同
娘姑野
領銜主演
同場加映
「虹」

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

新到冰霜
蝦池魚
土鯪魚
乃友鹹魚
各式明蝦

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates
Realty Ltd.
何仲生
Johnston C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話：Office 437-1107,
Residence 325-3965

▲東區，十五街東近開街路街觀屋一幢，開價四萬八千九。問：郭光沐
▲希尼埠東鎮油站生意連實業佔地約半畝，有美觀宿舍，開價五萬九千。問：郭光沐
▲南本比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問：郭光沐
▲尚有柏文入息屋商業樓宇，葉舖咖啡等，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈家區各處。
▲香港南洋有現款買屋舖及生意歡迎備詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

社行旅人證公俠望黃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0938 住宅：733-3202

避寒遊覽身心康樂及時行樂
職員熱誠各種言語請來接洽
◎遠遊香港及東南亞探訪親友
◎近遊檀島墨國三凡市及南美洲
◎移民特價機票分期付款代辦手續
◎代定各埠酒店及遊覽各種保險
種種機票樣樣有賣
辦公：平日照常星期六下午照開

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502
正宗粵菜 精美點心
喜慶壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意
營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨三時
星期六至星期日
由上午十時至凌晨三時
逢星期休息

業榮公司

設計：餐館土庫，油漆做木，鋼窗鐵器
大小工程。日電話：六八四、四九一
夜電話：五五四、四四八〇

▲東區，非沙街近五十九號上下兩層連土庫共三層，土庫六十餘年新，開價五萬五千。問：何仲生
▲東區，順士威近乃路兩層商業樓一幢，每月入息超過六百元，投資好機會。問：何仲生
▲列治文區，商業中心區，婦女美容店生意出賣，去年全年生意約五萬元，利潤高，開價二萬元。問：何仲生
▲東區，十二街近路發街五年新三層房，土庫全部完竣，開價四萬四千五百。問：郭光沐
▲東區，威廉街堅固舊屋一幢，二萬三千九。問：郭光沐
▲東區，十五街東近開街路街觀屋一幢，開價四萬八千九。問：郭光沐
▲希尼埠東鎮油站生意連實業佔地約半畝，有美觀宿舍，開價五萬九千。問：郭光沐
▲南本比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問：郭光沐

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽。

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公積大廈 買賣房屋 湯天豪
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

▲好商業地皮 215 x 143 呎少可建十間舖位如樓上公積住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。
▲Downtown 街角新舊商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅五萬五千元，須一半半，餘額充給業主。
▲Kilgarney 街商業樓二層，近 Simpson 街百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。
▲多層式間，有三睡房，位內區 OK 街火十六街，近學校，車站，開價四萬五千元。
▲四十一呎柏文，一年新，有地下停車場，升格位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先先得，價錢極廉因業主退休讓讓，約一百餘位，一切設備備如新，位溫哥華市區，好位置。
▲尚有大批新盤不能盡錄，請電：湯天豪

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
最新A級 活期存款 六厘
存款可隨時提支，由每月五日起
前存款，皆由壹日起計息
★存款有政府保障每人式萬元
萬無一失
服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時半
經理：黃宗振

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

【上】
老洪

營業執照

泰國商務部商業登記處處長 貳拾七日保證，所有公司在請求頒發營業執照方面，均將受到公平待遇。蔡依還解釋說，頒發有關外國僑商業法之目的，不在歧視外僑，而在「加速泰國的商業發展」。

美際商會主席及內（從帥·恩斯說，「新法對於泰國有利」。日本，星加坡和其他若干國家亦曾採此行動。重要的問題是：實施此法，應當公平，俾使外商能够確知自己的地位和影響外國今後在此間的投資。」日本商會主席井川說，法對泰國政府而言，是一項「糾正國際收支平衡的適當行動」。中華總商會主席黃作明表示：所有華僑公司均將遵守新法規定」。彷彿毫無問題，事實上是否如此呢？

泰國過去曾經保留十幾種職業，諸

理髮 踏三輪車

【下轉左上欄】

各地通訊

應重罰。

(丙) 積犯應予更嚴重之處罰

在離島監獄勞役苦工。

(八) 治安黑點地區，多派警員巡邏，鼓勵市民遇事吹「銀鑼」呼救。

(九) 色情暴力電影，過於渲染，設青少年所斥責，有妨政電影之頒

止放映。

(十一)夜總會、酒吧、俱樂部、公共應徵加檢查及管理，以期遏止黃色泛濫。

(十二)國術館、健身房亦應嚴加管理，防範歹徒藉訓練為庇護所。

(十三)青少年輔導工作，未夠積極，當局應側重辦理青少年輔導，而中

黃珍記百貨公司被焚

(港訊) 澳記者報開導：設三十年歷史的黃珍記百貨公司，今午十貳時貳拾分發生大火。起火後，火勢迅速蔓延，似有波及鄰店之勢，澳門消防局已動員參加撲救。惟截至下午一時止，火勢仍未受控制。

黃珍記百貨公司開設於新馬路一二七號及一貳七號，地下一連兩間舖位，今午十貳時突然噴出火焰，旋即將店內物品焚着，由於事起倉卒，職員急忙逃命，而火勢迅速開展，未幾整商已陷於火海，消防局據報後，調動全澳消防車到場灌救。

台特製毒輸港美

（港訊）民政司署禁「毒科」禁毒員盧樂夫 前答覆記者詢問時透露 香尹毒品來源是泰國 老撾；緬甸的金三角地區」。

下午五時後
電話：二五五・三九四二

承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時半
至下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號

八八五、〇七五
八八四、八九三
內座星期三休息一餐

Phone: 685-1727

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

好消息！
直接由祖國
航空大批運到
又肥又大
雪白茨菇
每磅一元一角

**WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.**
258 E. Pender St. Phone: 684-3520
Vancouver, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及轉通各
種語言

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三·壹九三五

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY

公司電話 873-1881
 營業部 325-8981
 調榮員 327-6621
 陳翠蓮 876-7771

Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

燕牌清水薄藕一元四毛九六罐 水仙花牌什色醬菜九毛九
大罐 雙燕牌糯米粉一元四毛九五包 白鷺牌福建白稞干
一元三包 雙燕五寸扎沙河粉一元三包 上海無核紅棗一
元六合 三百公分都城靚蜜棗九毛九二包 綠花牌檀香梘
九毛九五塊 全棉印花餐巾毛巾九毛九一打 女童膠底皮
鞋九九一對

另有各種特廉商品供應

歡迎參觀 歡迎選購

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
 電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有： 家鄉風味的榮師
雅俗共賞的音樂
也正是： 親友團聚的樂園
知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭
泮塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔

精製大幫

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

廿二週年紀念
大減價壹月

由貳月壹日起至廿八日止
藥材什貨 海味油糖
膏丹丸散 全部平賣



格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

江門八景 與陳白沙 駢生

如此怪狀，直是一個書獃子耳，沒講作反不可能，叫他教幾個小孩子，恐亦不能也，於是一笑而去，而照直將白沙先生耕田駛牛之實情奏報，因此朝廷大老，及皇上亦謂白沙先生爲無用之人耳，便不復疑之，而白沙先生便安然在故鄉講學，而造就不少人才，增城之湛甘泉，卽爲白沙先生之學生也，而世人更因白沙先生以耕田駛牛而避去己，於嫌疑圈中，故世人便成一句俗典，凡講人離開與行走者，必曰，陳白沙駛牛，請行也，而此一事以爲便成爲八景中之「美蘆牧笛」之處，聞卽爲白沙先生鄉中之田野云（完）

河遊一閒譜

身飄飄 握櫓搖

美景晨曦晏未銷，酒船離岸鶴聲遙。
幾局棋殘吹簫，得意曲，展雲霄。
人生能否學漁樵。

雅慈油漆裝飾

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳六貳八

滿地可洪門體育會
一九七三。七四年度

會長正：蔡小青	副黃惠文
書記正：謝植庭	副余少華
財政正：譚德意	副伍炳煥
外交正：黃顯志	副譚兆欽
宣傳正：余少華	副蔡錦源
總務正：黃寶琛	副郭振華
國技主任正：黃國慎	副李龍灼
幹事：黃德育	胡超明
體育主任正：陳偉誠	副伍炳煥
幹事：李國康	陳景堯
瑞獅主任正：林鎮	副黃德育
幹事：蔡錦源	劉國光
顧問：黃金灼	羅日新
	郭僑志

中國洪門民治黨

駐滿城分部一九七三

執行委員：黃金灼 黃惠文 謝文斌

伍炳煥	白	昂	譚兆欽
候補監察委員；	陳偉誠	黃國愼	陳景峯
監察委員；	蔡錦源	黃牛仔	
候補執行委員；	羅日新	謝植庭	
黃春賢	譚德意	蔡小青	
陳子雄	黃祐旋	李少華	

一九七三。七四年

度職員表

社長正；羅日新	副黃光榮
書記正；許偉安	副李國康
財政正；譚喬荷	副黃恩文
外交正；陳子雄	副李少華
監督正；譚枝榮	副譚仕昂
議長正；黃牛仔	副陳煒庭
社務顧問；黃金灼	

研究社一九七三。

社長正；黃惠文	副黃春賢
書記正；謝植庭	副陳偉誠
財政正；胡超明	副伍炳煥
外交正；陳子雄	副譚兆欽
宣傳正；李慧雯	副黃碩儒
總務正；郭振華	副李超堂
劇務正；李少華	副謝植庭
音樂主任；馬逸舜	副譚兆欽
藝術指導；蔡小青	謝文斌
顧問；黃金灼	羅日新

經濟搬運公司

四小時隨時應命，價錢克己。電話：
582-8488 Economy Moving Co., Ltd.,

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936

專售
及修理
彩色
電視機
電視, 唱機,
霜櫃, 電爐,
唱片, 唱帶。

翡翠樓新營業時間
 本店新營業時間如下：
 星期一至星期六
 每日上午十壹時至夜壹時
 星期日上午十壹時至下午九時止
 諸君光顧 希請留意

麵家
 上鮮蝦雲吞麵
 柱侯牛腩粉
 郊外油菜
 冷熱飲品
 空氣調節

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
 舖街五三四號 電話 682-9620

漢記麵
 營業時間：
 上午十一時
 至晚十一時
 (逢星期一休息)

承接清理垃圾工務
本公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008, 255-5669 接洽。

積梁建築裝修
老招牌 二五三·二五三一
新電話

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

●商業舖多間，每年收租約萬四，現有銀期八厘，認真抵買，詳情歡迎詢問

●雜貨店連實業，有地方住，每年生意約十萬，無競爭。

●西人殯館連實業，四年新，每年淨賺近式萬，首期壹萬便可。詳情請電

楊定國 公司 273-3161 住家 266-0467

MIKE YOUNG

Canada Permanent Trust Co.,
674 No. 3 Road Richmond, B.C.

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

各國可能入回

馳名鹿尾把補丸

爲強健身體之寶

服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能強健益壽，本號出品的鹿尾把補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。茲有美國山且寸埠，周慶源，墨西哥市古埠李壽春，墨西哥市古埠加利埠，鄭維新，奧地地埠，司徒道芝，麥祥，卡恩利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳楠，雲南華埠梁榮，黃鑾，馬廣榮，伍晉予，黃慶發，林善安等服鹿尾把補丸見功效，方爲介紹，有等臨時恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有位於人，鹿尾把補丸每盒十元。

中國藥房通訊處

Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver, A. B. C.

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 431-6632 日夜應命
本號有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列至參觀。Hirefest Plumbing & Heating
td.

香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入鏡路汽車及家庭式唱機，唱帶
錄印備 函詢即奉

新出品
墨西哥
罐頭鮑魚絲
殮館家庭適用
經濟美味利便

新辦到
大金錢龜

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯茂

月蓮花
Lisa Florists
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特款百花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見
特設代理處片打街
東一號

本人行醫，經過多年，向來在中西報摩
告，遠近週知，百草葯齊備，治理男婦
兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種
之瘡葯膏，有葯方詳明用何葯配製，亦
製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有葯方
詳明用何葯配製膏，市上名家功效之靈
丹丸散亦齊備，並製備各種之葯丸葯膏
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之靈
香，親到眼見葯多少，可能承買就地發
業或運回貴處營業亦無不可，由買者自
，特計相宜，平價賣去，勿失此見地
厚毛陽圈每只三元 錦祿埠謝穩謹白

CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

均安號
JOON ON COMPANY LIMITED
439 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5654

Agents For Orient & Pacific

華哥溫大拿加
鐵煙利有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

華埠 明和公司 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

旅遊搵我 包你滿意
 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
 航空飛機票
 輪船火車票
 樣樣都有
 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
 地址：片打街東登十壹號 電話：六八三、五六五六
 太平洋旅行社 林國良 啓

Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近橋街西邊半圓街口

新到

特製 鋼質 蝦餃 皮夾

快捷 便利

茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀

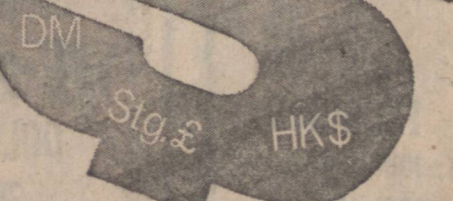
各種廚房用具

美國的斯嚒中國樣菜刀

全鋼製成非常鋒利耐用

另有德國市必嚒中國樣菜刀

全鋼鋒利光刀桑刀兩種
 大幫冬節貨品源源到
 各江雜貨 罐頭食品
 京菓海味 送禮糖菓
 男女拖鞋 沙田蜜柚
 地道藥材 双托水仙花頭
 各種成藥：
 追風透骨丸 黃立光風濕油
 特効治濕痛丸 許仁補腎丸
 正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸



DM Stg. £ HK\$

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦



香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C. HONGKONG

Young Hong & Associates
Vancouver, B.C.

承接房屋樓宇，貨倉柏文等
設計 工程結構，電腦計算，
快捷準確。

楊根爐工程師
唐慶良劃測師

電話：224-5534

暮暮朝朝

「如風，今晚你要嗎？你回來和我們一起去，還是不下班你還自前去！凌太太看着兒子。」

「一鵬，是我睡不去也吧，我們全是女的，而且二姑娘身體不舒服，他是大舅爺，跑怎的？別讓親家奶奶笑你！」美雲故意打趣。

「是的，今晚我不去也罷！」凌太太點頭。

「不，我有點事想和光甫談談，」

如風說

美雲聽了，暗暗看了美芳一眼。

「姐姐，我想先回家了，明天才再來伴吧！美芳假着姐姐。

「美芳，光甫，早說過要你去去的嗎？你們年輕的正好聊聊，我會找親家奶奶作伴，凌太太睜着她。

「改天再，探探姊姊吧，我要回家了！同時應收拾幾件衣服，老太太，明天我再來和你作伴，」

「如風，那你順道送美芳回去！」

凌太太吩咐。

「我自己會截的士，別碍大哥時間，也許要回公司辦事，」美芳說，跨下車。

「不要緊！公司裡根本沒有甚麼事要我辦的。」

美雲心裏難過，她再也瞧了妹妹一眼，一風，公司裏這幾天的事不忙嗎？」

「她禁不住搭嘴。」

「是……是的，這兩天比較清閒，」他發覺自己說錯，話連忙改嘴在掩飾。

柔柔回來後，如風臉上的股愁雲倒散了不少，但可惜雙新婚夫婦一直忙著親朋之間酬酢，還抽不出時間回凌家小住，這是令如風望穿秋水的。

今天他實在按捺不住，他上班後便掛電話，「柔柔，汝的身體沒事了吧！」

「沒事了，不過依然打補針，」

「回來住幾天吧！」

「暫時怕不可能，光甫的親友很多，不斷總要請我們吃飯，而且，他們總是要來看我們的新房子，」柔柔低聲回答。

「柔柔，我求你……」他聲調淒怨。

（廿九）



NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY
OF CANADA
SUITE 501
1155 W Pender St
Vancouver 1, B. C.

鄭楫輝
代保人
理險壽

Wayne C. F. Cheng

公司電話 686-7231
住家： 655-6983

專為閣下將來幸福着想

本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。



= 亞洲園 =
 ASIA GARDEN Restaurant
 173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
 TEL: 682-6342

午市茶點
 各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意

小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江

僑胞及社團惠顧 無任歡迎

來回香港平機票
Hong Kong Return From \$399
經常有噴射機來回香港，可停留兩星期至十星期
不須入會 只要提前訂位（最少在壹百零五日之前）
育份班機將在言中旬截止訂位
請從速訂座 勿失良機

詢問及索取章程，請致電話 687-2855 與鄺小姐
(廿四小時服務)

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B
電話 687-4135

O. K.
傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：大八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九角起

特聘華人總司李顯榮
本館電話 254-2821
字架電話 255-8811

暗市黨殲
 MSTRONG & CO.
 vy Ave., Vancouver, B. C.
 本店創設四十
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極速
 歡迎如有接洽
 請向本藥

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視收音
錄音機


Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

**加拿大
儲蓄公債**

即日開始發售

十二年滿期
平均年息7.30厘

十一月十五日以前
購買，可免補息！

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

新到

賀年糖菓
清潤雪耳
花旗蝦米
爆浮蟾膠
水仙花頭
呂宋牙或

原塘蠔油
鮮明蠔鼓
美味香信
去蒂冬菇
發菜綠豆
原條海參



打片實業公司

專代各種保險 買賣物業 按揭屋房 代收房租

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd., —

627 MAIN ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

電話 322-3154 西門區 325-7450 愛德華 322-3157



星期日 12:00 PM

電話 322-3157

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

● 經嘉市定及區府案衛台法律屋，每年新成，由十四呎至主平賣式，約七千九百元

(梁欽武)

● 十式街車邊大舖面商業樓地，湖堂百呎十呎，租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁欽武)

● 經街兩年新商業樓屋主有急，隔睡房兩房，賣五年人思一萬五千七百元先交壹萬五千元

(梁欽武)

● 十式街十一年新樓文六組有兩睡房，西區，後西般價十八萬五千元先交五萬元 (梁欽武)

● 登臣街街角草舖，每日生意，壹百六十元平賣，貳千元 (梁欽武)

● 西有梳街街角商業樓堂，大舖面上下賣，租另另有十二組，租房地，湖九十五尺，租貳式千七百元全價一十四萬元 (梁欽武)

● 西區登臣街中型草舖，每日生意一千元，舖租百元全價式萬六千元另點貨 (梁欽武)

● 列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間，六十六尺，雙角位置，急價貳萬貳千元九百元

(梁欽武)

● 金柏果樹上下兩層，租屋，價貳萬一千元 (黃樹德)

● 本號代與人壽火燭房屋汽車船隻，各種保險，誠公，賠償安全 (梁欽武)

公證人 梁欽武

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
!Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (鄰 E. 30 Ave.)
新加 禧聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

電話：八七貳、貳壹八

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
橋樑社團 光顧定製
特別歡迎

吳柏南敬啟

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
葛士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

新奇士雜貨花店

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝璜及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。電話：八七貳、壹〇三九

3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

誌里冷氣工程

飛虎牌
漆油

經銷處：僑豐有限公司

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
號 266-5159

本號
四季
盆裝
花牌
喜筵
結婚
禮頭
各樣
特價
工銀
備

廠麵華南

TOP VALLE FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4 B.C.

PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光頭
均極軟滑

舖花樹楓
[MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花	喜慶柏花	花牌花圈	各式常備	特設代埋	街市
結婚花	新麒麟	花籃檯	價廉工	雲華華	大生雜貨

電話 688-0831

元昌肉食

LAR MEAT STORE

6 E PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨
巧製
掛爐
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花鴨

鮮明肉類

會計師會

黃炳超會計師

SING C WONG & ASS
Accounting & Taxation
164 E Pender St., Vancouver
電話：(602)7561 682-

兼協助
投資交
物業管

每月按時上門服務
特設電腦計算機代辦

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命，電訊九八。五八七八 余
專辦
入息稅
務所
OCIATES
Service
4. B. C
562

旗 麵 廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

3440 Denison St. Vancouver 4 B.C. Phone.

雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
初鮮蛋麵
辛通餅仔

地址：二馬街六一九號

華仁蛋撻

中秋月餅

電話：六八一・八〇一七

五磅一打

老黃乾麵

津津自味譚

陳存仁

茴香

茴香治氣痛：婦人患肝胃氣痛的人最多，性情抑鬱，胸膈不舒時，易患氣痛症。中醫稱爲肝氣鬱結，口中噯氣，胃中噯氣，腹中噯氣，鼓脹滿，時時放屁。另一種完全爲神經作用，中醫稱作肝氣入絡，氣痛依神經所通達的位置，能行走到背部肩胛，脊骨等處。這就是反射性神經痛的現象。所以凡有肝胃痛的人，往往背部亦隱隱作痛，治法除由醫生針刺處方外，可用大茴香一兩，搗爛，小茴香五錢，加入粗鹽一兩，一同放入鍋中炒熱，然後盛入袋中，再用毛巾包裹，乘發熱時和胃部，能使

茴香與粗鹽炒熱，經一次燙熱之後，切勿拋棄，可再炒再熨，炒熨經三四次後，與粗鹽均成焦黑，氣味更爲強烈，燙熨時仍然有效。大約炒熨五次以後，方可拋去。用茴香燙熨法，不但胃肝氣痛可用，風濕骨痛，或肌肉受寒疼痛，用此法燙熨，都有相當的效力。

茴香治疝氣：疝氣是小腸下垂陰囊的症候，俗稱小腸氣，初時下垂極少，日子一久之後，垂脹逐漸擴大，凡是小兒身體虛弱，行走倦怠，精神萎靡，陰囊鬆弛，小腸即易垂落。

【六九二】

吉澳島。人頭石

吉澳島，是世界東北太平洋內風景優美的島嶼，其吸引處僅次於澳洲，平洲以下層石著稱，吉澳則以島形曲折多姿取勝，各具特色。

吉澳島，很像英文字母「Z」的反寫，面積〇，九七平方哩，西北角爲吉澳灣，爲漁船集中地，有大馬路碼頭上落，環岸一帶，有數村，居民數千，多爲漁民，亦有製作家庭手工業者，如塑膠花之類，城內店舖林立，村舍密佈，如學校，村公所，發電機等，均設於此。其對外交通，有街渡與沙頭角來往，出入均需乘區渡，旅遊欲吉澳者，多在鹿頭碼頭前往。

會自我解嘲的女人

她長得特別高，人家一看到她，就說：「嘩，怎麼辦？交到朋友，她才不耽心，照樣穿起高跟鞋，笑嘻嘻地說：『高有什麼不好？遇到不喜歡的男人在腿就跑，喜歡的呢，不怕他跑掉，誰做了我的男朋友，誰跟我走在一起就會特別抬頭挺胸一些。』

整天看她笑嘻嘻的，好像沒有什麼不如意的事情，凡事，她都往好的地方去想，她說：『一個人得要有幽默感才能活下去，要不然只好躺在牆角哭泣，可見她也曾體驗過在牆角哭泣的經驗中跳出來，並非生來快樂。』

【上】

好西人什貨舖出賣

店主做了廿多年，擬退休，架撐好，生意好，如意請來面議。

Westview Market, 991 Denman St., Vancouver. 電話六八八、四六四、五

好地點乾洗生意出賣

最適合家庭式經營，業主退休，並訓練經營要點。晚間七時後電話 861-1691 洽商。

承接住宅修改工程

修理或改建，水電裝修，去水溝與小階磚修理，潮濕土庫改乾，免費估價。

電話 879-2012

A & L Home Improvement.

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九二九

週末大平賣

由二月十六日至二月十八日
電話五、五八六、五八四

頂靚雪豆 每包七毛五
花旗大甜橙 壹元二個
台灣甜橙 壹元二個
靚番茄 每箱五元
靚生菜 三個五毛
靚青椒 壹元四毛
百加利 壹元四毛

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

旅店餐室宜僱廚師

僱傭華人有家廚師，管理衛生齊備的旅店餐室，位於卑詩省中部，致函 Box 219 Enderby, B.C. 或電 112-838-7240 經理洽商。

照肺車駛到下列各地点你照肺

(星期一) 二月十九日 下午一時至四時 五時至八時
Van No. 1, S.E. Corner Keefer St. Near Jackson
Van No. 2, S.E. Corner Keefer St. Near Hastings

(星期四) 二月廿二日 下午一時至四時 五時至八時
Van No. 1, N.W. Corner Campbell Ave. Near Pender
Van No. 2, S.E. Corner Hawkes Ave. Near Hastings

(星期二) 二月二十日 下午一時至四時 五時至八時
Van No. 1, N.W. Corner Hastings & Gore Ave.
Van No. 2, N.W. Corner Hastings & Princess

(星期三) 二月廿一日 下午一時至四時 五時至八時
Van No. 1, N.E. Corner Prior St. Near Princess
Van No. 2, N.E. Corner Georgia St. Near Hawkes

爲保障你區域的居民，你的家人和爲你本人，免除肺病及一切呼吸病，請照肺，照X光，用驗核病，腸癌及腸癌擴大，最重要者請老年老人照肺，在數分鐘內可以照妥。

△代東

本黨社訂於二月二十日(星期二)下午一時在黨社禮堂舉行第五十週年紀念暨春節聯歡並于同日下午六時設筵於金龍酒家歡慶屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部暨各支部
達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲
嬌姆姊妹駕臨指示禮儀局勝榮幸

錦祿埠 民治黨 同人敬約
達權社 同人敬約

The Chinese Freemasons, 171 W. Victoria St. Kamloops, B.C.

△代東

本公司謹訂於一九七三年式月廿五日(星期日)下午五時半假座陶陶酒家舉行春節聯歡會並設抽獎遊戲助慶屆時統請各都僑男女鄉親眷屬駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

雲埠海晏公所全人敬約

附註：席金每位五元，婦女與中童(十八歲以下十二歲以上)每位貳元，老年(六十五歲以上)與小童(十二歲以下)免收席金。

請早報名 安排筵席

代理溫尼辟香港來回廉價機票

雙程由五百五十七元起，
請電話溫尼辟四三三、七四七六
與馬汝彥接洽。

宜請炒鑊一名

葛汝埠，須有經驗，每星期壹百七十元，如意者電話三三三、三三七〇

新屋全層出租百四元

兩房有地毯一大廳廚房彩色包暖電，私人口出入，四時後電三三三、九六〇

住宅業主自賣

位於式四四七 Aednae St., 武房兩廳土庫有廚房廁所全，近交通學校，取價貳萬六千九百元，開價日，逢星期日二時至四時。電八七二、二八六三 貳七、〇一六四

華區三睡房屋主自賣
位於奇化街七號，兩房，電貳萬萬壹千三百元，電話二五五、六六四九

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

二月二十日至廿三日期二至星期五
晚七時半放映
彩色寬幕拳擊打鬥超特巨片
小拳王 孟飛 劉蘭英 乃南 倉田保昭 李琳琳 主演
請看!! 中日泰拳術大匯演!!
人人都話好片，耳聞不如目見，欲免向隅敬請及早光臨指教!!
同場加映 彩色寬幕哀艷奇情文藝片
狠心的人 謝胡茵茵 領銜主演
謝胡茵茵 領銜主演
注意：茲爲便利觀衆起見，特請打打街東 JAMES TAXI 代售戲票
本週票價：成人一元二毛，學生壹元五毛，小童五毛

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

愛祖國，用國貨！
國產鵝牌彈力內褲
每三條售價壹元四角九分
歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

最新運到
唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚
應有盡有
批發零售
無任歡迎

聘請教員壹名

黨近華僑公立學校，擬聘小學教員一名，不分性別，應具有初中中英文程度，每天上課兩小時，由下午四時至六時，每週上課五天，假期與西人學校相同，薪金每月一百五十元，如有意者，請與鄭潮積或周明都君洽詢。

電話：鄭潮積 746-7722，明都君 748-8393
地址：276 Coronation Ave. Duncn. B.C.

生意連實業舖主自賣

位於本坡比區，營業時間短，雜貨舖另有房屋兩間，意欲急讓，售價九萬元，如有誠意者請電話五二二、四三三四

新屋有房出租

樓上樓下各套房，廚房廁所各備，包電火暖氣。電話四三三、四三三九

遷滿城什貨店連屋出賣

好地點雜貨店，附近柏文林立，兩年半實批，三年淨批，取價五萬六千元，另點貨，營業時間上午十時至下午七時，星期日休息，位於 1451 Marine Dr., West Vancouver 電話 922-6310

樓上有房出租

樓上兩房兩廁及有床，一廳，地方清潔，交通便利，近市場，有意者請電話：三三一、九九八四

餐館生意連實業出賣
有六十個座位，在重要角頭地點，Salmon Arm 橫加公路，有綠青停車場，容廿壹架車。致函 Box 345 Salmon Arm, 或電話 112-833-3007

菓舖生意
西雲雙舖位新製菓舖，主售鮮花，平均月營業五、利潤厚，位高向隅，開價一萬六千五。陳宗怡八七四、八八〇
菓舖生意公司六八八、五五八四

樓上有房出租
樓上兩房兩廁及有床，一廳，地方清潔，交通便利，近市場，有意者請電話：三三一、九九八四

